

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Informații importante

Înainte de a conduce acest vehicul, citiți cu atenție acest manual și participați la cursurile de instruire corespunzătoare. Respectați vârsta minimă recomandată pentru acest model de vehicul.

Acest manual conține numeroase informații și recomandări care vă vor ajuta să utilizați vehiculul în siguranță și să îl întrețineți corect. Pentru siguranța dumneavoastră, acordați o atenție deosebită pasajelor marcate cu următoarele simboluri:



Avertisment

Dacă ignorați aceste informații, vă puteți răni grav sau poate surveni chiar decesul.



Avertisment

— Ignorarea acestor informații poate provoca daune dumneavoastră și vehiculului..

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Vă rugăm să completați mai jos informațiile relevante despre ATV-ul
dumneavoastră, în câmpurile următoare:

Nr. Cadru.:

Nr. Motor:

Dealer:

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Kayo a fost mereu dedicată dezvoltării unor produse de top, bazate pe cele mai avansate concepte de proiectare și dezvoltare.

Ne dorim ca fiecare pasionat care alege un produs Kayo să se bucure de sporturile recreative în aer liber și de satisfacția pe care acestea o oferă, atât fizic, cât și mental.

Kayo urmărește constant o calitate excelentă și gestionează costurile în mod rezonabil, pentru a oferi produse cu un raport calitate—preț foarte bun.

Vă mulțumim că ați ales Kayo și pentru încrederea acordată. Vom face tot posibilul să vă oferim produse potrivite nevoilor dumneavoastră.

Vă dorim o plimbare plăcută!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kayo' or similar, with a stylized flourish.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Acest „Manual de utilizare” face parte integrantă din ATV-ul Kayo și trebuie păstrat chiar și în cazul revânzării produsului.

Manualul conține cele mai recente informații despre produs. Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă, fără a-și asuma răspunderea pentru eventualele neconcordanțe.

Fără permisiunea scrisă a Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd., nicio parte din acest „Manual de utilizare” nu poate fi copiată.

Vehiculul prezentat în acest manual poate să nu corespundă în totalitate cu vehiculul dumneavoastră, din cauza îmbunătățirilor și actualizărilor aduse produsului.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Prefața:

Vă mulțumim că ați ales produsele din seria noastră de ATV-uri. Ne angajăm să vă oferim suport cu seriozitate și ne dorim ca produsele noastre să vă aducă satisfacție.

Dețineți acum un ATV pentru copii, realizat cu tehnologie avansată. ATV-ul Kayo este potrivit pentru copiii cu vârste între **4 și 6 ani**, folosit **doar pentru recreere**, sub **supravegherea unui adult**. Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul, acordând o importanță deosebită aspectelor legate de siguranță.

Informațiile din acest manual vă pot ajuta să preveniți deteriorarea vehiculului, a altor bunuri sau a mediului. Dacă efectuați întreținerea conform cerințelor din „**Manualul de utilizare**” și folosiți vehiculul corect, conform instrucțiunilor, vă veți putea bucura de

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

utilizare în condiții bune și veți reduce riscul unor accidente care pot fi evitate.

Tratăm cu seriozitate fiecare client și ținem cont de orice sugestie legată de produsele noastre. Nevoile diferă de la o regiune la alta (în funcție de cultură și nivel de dezvoltare), iar produsele noastre pot avea și unele limitări. Vă încurajăm să ne transmiteți recomandări pentru îmbunătățiri sau idei pentru dezvoltarea unor produse noi.



Avertisment !

Modelele sport din seria **A50 nu sunt destinate competițiilor** și nu trebuie folosite în competiții profesionale sau în condiții de solicitare intensă.

Acest tip de vehicul este proiectat pentru utilizarea de către copii și impune ca utilizatorul să fie însoțit de un adult în timpul conducerii.

Compania noastră nu își asumă nicio responsabilitate pentru

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

defecțiuni sau accidente produse atunci când utilizatorii folosesc vehiculul în afara limitelor pentru care a fost destinat.

☐ Înainte de utilizare, conducătorul trebuie să poarte echipamentul de protecție necesar.

☐ Înainte de fiecare deplasare, conducătorul trebuie să verifice vehiculul, pentru a se asigura că toate sistemele și componentele sunt în stare normală de funcționare.

☐ Acest tip de vehicul este destinat utilizării în afara drumurilor publice și nu este permis pentru circulația pe drumuri publice.

☐ Acest model este destinat utilizării de către un singur copil; transportul pasagerilor este interzis.

☐ Conducerea sub influența alcoolului, drogurilor sau substanțelor narcotice este strict interzisă.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Declarație de garanție

Proiectarea și fabricarea ATV-urilor din seria Kayo au avut în vedere utilizarea în **condiții normale** și exploatarea obișnuită, inclusiv în condiții de teren variate/dificile. Efectuați întreținerea vehiculului conform „**Manualului de utilizare**”; acordați o atenție specială **perioadei de rodaj** (în special la motor și cadru), deoarece acest lucru este esențial pentru a preveni uzura prematură și pentru a prelungi durata de viață a vehiculului. Reglajele incorecte pot deteriora componentele, pot afecta siguranța și fiabilitatea și pot reduce durata de utilizare.

Compania noastră nu oferă garanție pentru **modificări neautorizate oficial** și nici pentru **piese necertificate oficial** de compania noastră, care nu corespund model dacă pe un vehicul produs de compania noastră sunt montate **piese care nu corespund**

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

modelului. Dacă vehiculul nu este întreținut conform „Manualului de utilizare” sau dacă nu pot fi prezentate dovezi/înregistrări corecte ale operațiunilor de întreținere, garanția nu se acordă. De asemenea, nu se oferă garanție pentru daunele apărute în urma utilizării necorespunzătoare sau a unei folosiri în afara modului normal de exploatare.

Atenție: Cele de mai sus reprezintă o informare generală; perioada exactă de garanție este stabilită de dealer. Vă rugăm să contactați dealerul autorizat local pentru detalii concrete privind garanția.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

ATV sport KAYO – seria A50



Acesta este un ATV sport pentru teren variat, potrivit pentru recreere și divertisment în aer liber. Vehiculul a fost proiectat și reglat cu atenție de KAYO și oferă manevrabilitate foarte bună, capacitate excelentă de trecere și performanțe bune ale motorului.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Cuprins

Structure diagram of vehicle model.....	12
Frame parameters	13
Vehicle type information coding position	15
Warning decals	16
Manipulation control	17
Functional functions of each device	18
Operating instructions.....	21
Commissioning inspection before driving	25
Driving operation instructions	29
Maintenance instructions.....	32
Troubleshooting	56

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Schema componentelor modelului



1. Ansamblu amortizor spate

2. Filtru de aer

3. Șurub de golire ulei

4. Tobă de eșapament

5. Carene

6. Încuietoare electrică

7. Capac rezervor combustibil

8. Accelerație

9. Pernă/șezut scaun

10. Mâner de pornire

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Vehicle model parameters

Vehicle size and weight	
Lugime	1030mm
Lăţime	580mm
Înălţime	660mm
Înălţime şa	485mm
Ampatament	710mm
Garda minimă la sol	140mm
Ecartament faţă	470mm
Ecartament spate	450mm
Greutate proprie (la gol)	36kg

Engine parameters	
Tip motor	2 timpi, răcire naturală cu aer
Cilindree	49cc
Alezaj x cursă	40mm*59.7
Raport de compresie	7.6/1
Putere maximă	1.37:6500
Cuplu maxim	2.0/5000
Turaţie minimă (ralanti)	1500±100rpm
Sistem de aprindere	Bujie
Pornire	Demaror manual (la sfoară)

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Specificații roți și anvelope	
Roată față	Anvelopă: 13 * 5-6, cu valvă Jantă / butuc: butuc negru / 6 * 2,5
Roată spate	Anvelopă: 13 * 5-6 cu valvă Jantă / butuc: butuc negru / 6 * 3.15

Parametrii de funcționare	
Viteză maximă	24km/h
Sarcină maximă admisă	40kg
Rază de întoarcere	2500mm

Combustibil, ulei și lichid de frână	
Combustibil	Amestec benzină + ulei (raport ulei motor : benzină = 1:25)
Volum rezervor	2L
Ulei de ungere	/
Volum ulei de ungere	/
Lichid de frână	/

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Locul înscrierii datelor de identificare



Număr cadru (serie șasiu):

Numărul cadrului este **gravat pe latura lonjeronului principal**, în partea de jos, **sub cadru**, așa cum este indicat în imaginea de mai sus.

Număr motor:



Numărul motorului și modelul acestuia sunt gravate în zona corespunzătoare de pe motor (în dreptul carcasei), iar poziția exactă este indicată în imagine.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Autocolante de avertizare

Autocolantul este aplicat pe aripa față dreapta (pe piesa din plastic a caroseriei), așa cum se vede în imagine.

Warning

Children under the age of 3 are prohibited from driving.

Children under the age of 3 are at risk of serious injury or death when driving this vehicle.



Avertisment general

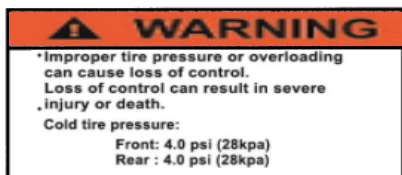
Autocolantul este aplicat pe **aripa față stânga** (pe piesa din plastic a caroseriei), conform imaginii.



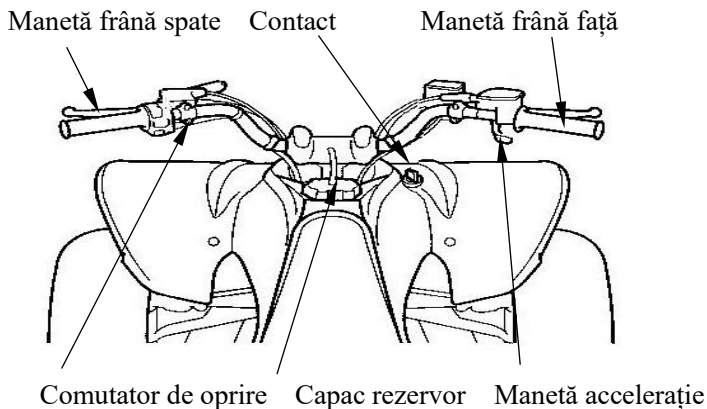
Etichetă de avertizare privind presiunea în anvelope

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Autocolantul este aplicat pe aripa spate stângă (pe piesa din plastic a caroseriei), așa cum se vede în imagine.



Poziția elementelor de comandă



Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Funcțiile fiecărui element

◆ Comutatorul de contact (Ignition switch): este dispozitivul care controlează alimentarea electrică a întregului vehicul. Înainte de pornirea motorului, verificați că acest comutator este în poziția ON; altfel motorul nu va porni, iar sistemele electrice nu vor funcționa.

◆ Maneta frânei față: comandă frâna roților din față, aplicând forța de frânare și făcând ca vehiculul să încetinească/oprească temporar pentru a sta pe loc sau pentru a încetini în timpul mersului.



Atenție : La viteze mari sau la coborâri abrupte, nu folosiți excesiv doar frâna față, deoarece există risc de răsturnare.

◆ Comutator de oprire (kill switch / „flameout switch”): întrerupe alimentarea sistemului de aprindere al motorului. Când comutatorul

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

este pe poziția de oprire, motorul se oprește și nu mai poate fi pornit.

Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că este pe poziția de funcționare; altfel motorul nu va porni.

◆ Manetă accelerație: controlează turația motorului. Rotirea manșonului în sens antiorar față de poziția inițială (privind vehiculul de sus) mărește turația; rotirea în sens orar readuce accelerația, iar turația scade.



Atenție: În funcție de condițiile de utilizare, reglați accelerația cu măsură, astfel încât turația motorului să rămână într-un interval rezonabil; altfel, există riscul de deteriorare a motorului.

◆ Capac rezervor combustibil: prin acest capac se alimentează cu combustibil și se previn scurgerile. Rotiți capacul în sens antiorar

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

pentru a-l desface și în sens orar pentru a-l strânge.



Atenție: După fiecare alimentare cu amestec (raport 1:25), strângeți bine capacul rezervorului pentru a evita scurgerile și evaporarea combustibilului, prevenind astfel apariția unor situații periculoase.

◆ **Robinet/valvă carburator (alimentare combustibil):** dispozitiv care controlează intrarea combustibilului din rezervor către carburator.



Atenție: Dacă nu mai este combustibil în rezervor, alimentați cât mai curând posibil.

◆ **Șoc (choke):** dispozitiv folosit la pornirea motorului (în special la rece).

◆ **Încuietoare șă (seat cushion lock):** mecanism care fixează șaua

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

pe vehicul și permite demontarea ei prin acționarea încuietorii.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de a folosi ATV-ul pentru prima dată, vă recomandăm:

Citiți cu atenție acest manual pentru a vă familiariza cu ATV-ul.

Asigurați-vă că ați înțeles toate măsurile de precauție și avertismentele din manual.

Învățați corect modul de operare și utilizare al ATV-ului.

Înainte de fiecare deplasare, vă recomandăm:

Asigurați-vă că sunteți într-o stare fizică și psihică bună.

Purtați echipamentul necesar și protecțiile corespunzătoare pentru a preveni accidentările.

Nu consumați alcool și nu utilizați anestezice, droguri sau alte substanțe înainte de a conduce.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Verificați cu atenție ATV-ul pentru a vă asigura că nu există nereguli la nicio componentă, că toate comenzile funcționează normal și că rezervorul are suficient combustibil.

Warning

Folosirea acestui ATV impune purtarea echipamentului de protecție, necesar pentru protejarea întregului corp; altfel vă puteți provoca răni foarte grave. Un set minim de echipament recomandat include: cască de motocicletă, ochelari de protecție, îmbrăcăminte adecvată, mănuși, bocanci/cizme, protecții pentru genunchi și coate etc.



Avertisment

Înainte de a conduce acest ATV, utilizatorul trebuie să aibă cunoștințe de bază și **un minim de instruire**; în caz contrar, se poate accidenta.



Avertisment

Acest ATV este conceput pentru utilizare de către copii și este potrivit pentru vârstele **4-6 ani**. În caz contrar, poate deveni

Avertisment



Pasagerii pot afecta echilibrul și direcția ATV-ului, iar pierderea controlului poate duce la răni grave sau deces. **Nu transportați mai mult de o persoană; nu transportați pasageri prea mici**

Avertisment



Este interzis să conduceți acest ATV după consum de alcool, după administrarea de anestezice/medicamente cu efect sedativ sau sub

Avertisment



Întrețineți corect ATV-ul și verificați-l cu atenție înainte de fiecare utilizare, pentru a vă asigura că nu există defecte sau nereguli. În caz contrar, poate deveni periculos.

Avertisment



Indiferent de condițiile de drum/teren, este interzis să depășiți **capacitatea maximă de încărcare** a acestui ATV; altfel există risc de rănire gravă sau deces.

Avertisment



Orice accesorii, ornamente sau modificări nejustificate și neaprobate de compania noastră pot provoca răniri grave sau

Verificări înainte de deplasare



Atenție: Efectuați o verificare completă a vehiculului înainte de fiecare utilizare.

1. Verificarea combustibilului: Verificați nivelul combustibilului din rezervor. Umplerea excesivă poate duce la revărsare și poate crea situații periculoase.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Strângeți bine capacul rezervorului și verificați dacă există scurgeri pe circuitul de alimentare/ulei, astfel încât alimentarea să fie corectă.

2. Verificarea lanțului: Un lanț prea slăbit poate să sară de pe pinion.

Un lanț strâns excesiv poate provoca uzură prematură a transmisiei și poate duce la defectarea lanțului, a pinionului sau chiar la accidente cauzate de ruperea axului spate. Lanțul trebuie lubrifiat corespunzător; altfel, lanțul și pinionul se vor uza rapid.

3. Verificarea anvelopelor: Verificați dacă anvelopele nu au depășit

limita de uzură (profilul nu trebuie să fie mai mic de 1 mm), dacă există zgârieturi/tăieturi pe laterale, îndepărtați eventualele corpuri străine și evitați contactul cu obiecte ascuțite care pot

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

perfora anvelopele. Anvelopele uzate sau deteriorate trebuie înlocuite la timp pentru a preveni pericolele. Verificați dacă presiunea este în limitele admise.

Cuplu de strângere piulițe roți:

Piulița roată față 45Nm (4.5m · kgf, 33ft · lbf)

Piulița roată spate 45Nm (4.5m · kgf, 33ft · lbf)

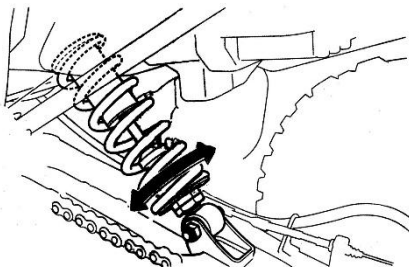
4. Verificarea sistemului de frânare: Verificați dacă frânele se acționează ușor, fără blocări, și dacă forța de frânare este suficientă. Confirmați că grosimea saboților/plăcuțelor se află în limite de siguranță și că uzura discului de frână este în limite normale.
5. Verificarea cablului: Verificați cablul de accelerație pentru orice comportament anormal, de exemplu dacă se agață sau rămâne

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

blocat.

6. Reglarea amortizorului: Utilizatori diferiți pot avea cerințe diferite privind suspensia. Înainte de mers, reglați amortizorul în funcție de stilul de condus și de condițiile de teren. Se reglează preîncărcarea arcului cu ajutorul unei chei speciale, prinsă în creștăturile inelului de reglaj:

- rotire în sens antiorar: reduce preîncărcarea arcului, iar suspensia devine mai moale;
- rotire în sens orar: crește preîncărcarea arcului, iar suspensia devine mai tare.





Instrucțiuni de conducere / operare

1. Porniți contactul și puneți robinetul de combustibil pe poziția „ON”.
2. Verificați că comutatorul de oprire de urgență (kill switch) este în poziția de **funcționare** („RUN”).
3. Folosiți poziția corectă a șocului și alegeți setarea potrivită în funcție de temperatura ambientală.
4. Apucați mânerul demarorului și trageți pentru a porni motorul.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Instrucțiuni pentru utilizarea șocului (choke)

◆ La pornirea motorului rece, dacă temperatura ambientală este **sub 5°C (40°F)**, setați șocul pe **„complet deschis”**.

◆ La pornirea motorului rece, dacă temperatura ambientală este **peste 5°C (40°F) și sub 25°C (80°F)**, setați șocul pe **„pe jumătate deschis”**.

◆ La pornirea motorului rece, dacă temperatura ambientală este **peste 25°C (80°F)**, setați șocul pe **„OFF”** (închis).



Atenție: Când motorul este rece, nu acționați demarorul prea des și nici pentru perioade prea lungi, deoarece acest lucru poate reduce durata de viață a motorului.

5. Dacă șocul este pe poziția **„complet deschis”**, după ce motorul pornește treceți șocul pe **„pe jumătate deschis”** și lăsați motorul să

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

funcționeze. Dacă șocul este deja pe **„pe jumătate deschis”**, după pornire mențineți aceeași poziție și lăsați motorul să funcționeze.

6. Lăsați motorul să funcționeze până când merge uniform, apoi puneți șocul pe **„OFF”** (închis). Dacă turația scade brusc sau motorul se oprește imediat după ce închideți șocul, deschideți rapid șocul și lăsați motorul să meargă puțin, apoi încercați din nou să închideți șocul.

7. Dacă motorul este cald, nu este necesar să folosiți șocul; acesta trebuie să rămână pe poziția **„OFF”**.



Atenție: Dacă folosiți ATV-ul pentru prima dată, conduceți încet și lin, pe teren deschis și plat. Familiarizați-vă cu vehiculul cât mai repede posibil și nu vă aventurați în zone care depășesc nivelul dumneavoastră de experiență, pentru a evita

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

accidentele.

Instrucțiuni de întreținere

Inspecțiile periodice, reglajele și întreținerea corectă pot prelungi durata de viață a ATV-ului și pot asigura, pe cât posibil, fiabilitatea și siguranța acestuia. Siguranța și fiabilitatea ATV-ului sunt esențiale pentru utilizatori. Următoarele informații sunt importante pentru inspecția, reglarea și întreținerea regulată



Avertisment: Dacă întreținerea nu este realizată conform regulilor sau nu este efectuată în mod profesionist, poate provoca deteriorarea vehiculului și poate duce la răniri grave sau chiar deces pentru utilizator. Dacă nu aveți acces la un service/tehnician calificat pentru reparații și întreținere, vă rugăm să contactați dealerul Kayo desemnat în zona

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

dumneavoastră.



Avertisment: În timpul întreținerii și reparațiilor, cu excepția situațiilor în care se indică altfel, motorul trebuie oprit.

◆ Când motorul funcționează, unele piese în mișcare pot agăța/bloca uneltele și pot deteriora capacele sau pot avaria componentele electrice, existând risc de incendiu.

◆ Nu efectuați reparații în spații slab ventilate, unde motorul consumă oxigen și elimină gaze în timpul funcționării, ceea ce poate pune în pericol personalul aflat în apropiere (risc de rănire gravă sau deces).



Avertisment: Frânele, componentele motorului, țeava de eșapament și alte piese se pot încinge foarte tare în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, așteptați să se răcească înainte

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

de inspecție sau întreținere.



Atenție: Nerespectarea intervalelor de întreținere (kilometraj/timp) sau prelungirea „din proprie inițiativă” a perioadei dintre revizii poate lăsa vehiculul într-o stare nesigură. În anumite condiții de vreme, drum sau mediu, pot apărea defecțiuni ori situații care pot pune în pericol utilizatorul și pot afecta deplasarea.

Uneltele livrate împreună cu vehiculul și manualul de utilizare vor fi păstrate în trusa de scule în cutia de sub șă; vă rugăm să le păstrați în mod corespunzător.



Atenție: Dacă uneltele din dotare nu sunt suficiente pentru întreținerea obișnuită, contactați dealerul local Kayo pentru asistență/service.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Intervale de întreținere

◆ Deoarece acest ATV nu este echipat cu kilometraj sau contor de ore, necesitatea reviziilor se stabilește în funcție de cantitatea de combustibil consumată.

◆ Dacă ATV-ul nu este folosit o perioadă lungă și se depășește intervalul de timp recomandat, întreținerea rămâne necesară, chiar dacă vehiculul nu a fost utilizat.

◆ Dacă ATV-ul are totuși kilometraj sau contor de ore, întreținerea trebuie efectuată în funcție de kilometri/orele de funcționare.

Reper pentru intervale

Elem. \ Interv	50K	100K	150Km	200Km	250Km	300Km
	15	30	60	90	120	150
	30L	50L	100L	150L	200L	250L
Motor		I		I		I
Lanț		I		I		I
Carburator		C		C		C

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Filtru aer		C		R		I
Elem Interv	50K	100K	150Km	200Km	250Km	300Km
	15	30	60	90	120	150
	30L	50L	100L	150L	200L	250L
Cablu acelerație		I		R		
Bujie		C		I		C
Frâne		A		I		R
Anvelope		R		R		R
Elemente de fixare		I		I		I
Sistem direcție		I		I		I
Teavă combustibil		R		R		R

I: verificare/inspecție, curățare, reglare, ungere și înlocuire dacă este necesar

C: curățare;

A: Ajustare;

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

R: Înlocuire.

◆ Dacă folosiți acest ATV frecvent, este necesar să îl revizuiți și să îl întrețineți **mai des**.

◆ Întreținerea sistemului de frânare hidraulic:

- 1) Verificați regulat lichidul de frână și, dacă este nevoie, înlocuiți-l cu lichidul specificat în tabelul de parametri.
- 2) Schimbați lichidul de frână **la fiecare 2 ani**.
- 3) Înlocuiți furtunul de frână **la fiecare 4 ani**.



Avertisment: Nu ignorați întreținerea și nu amânați înlocuirea pieselor care trebuie schimbate. Neglijarea acestora poate duce la răniri grave sau chiar deces.

◆ Verificarea bujiei: Bujia este un element electric foarte important și, în general, se verifică relativ ușor. Căldura și

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

depunerile pot duce, în timp, la coroziune, iar bujia poate să nu mai producă scânteia necesară pentru aprinderea corectă a amestecului. Pentru funcționarea normală a motorului, este necesară verificarea periodică și, la nevoie, înlocuirea bujiei.

● **Demontarea bujiei:**

1. Scoateți fișa/capacul de conectare al bujiei (cablul).

Folosiți cheia specială pentru bujie din trusa de scule și desfiletați bujia **în sens antiorar**.

● **Verificarea bujiei:**

1. Verificați dacă există oxidare pe bornele/terminalele de contact (zona de contact a fișei) bujiei învelită în ceramică



Atenție: Dacă pe bornele bujiei există oxidare sau coroziune, conductivitatea va fi afectată, puterea motorului va

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

scădea, consumul de combustibil va crește, pot apărea rateuri (aprinderi neregulate) și funcționare instabilă a motorului, ceea ce influențează serios funcționarea normală. Dacă nu puteți aprecia dacă bornele bujiei mai corespund cerințelor de utilizare, apălați la service-ul autorizat Kayo pentru a remedia problema.

2. Verificați electrodul bujiei pentru coroziune, depuneri de carbon sau alte reziduuri și înlocuiți bujia dacă este necesar.

Model bujie: TORCH

3. Măsurați distanța dintre electrozi (gap-ul) și reglați-o dacă este nevoie.

Distanța electrozi bujie:

0.6-0.7mm (0.024-0.028in)

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

● Montarea bujiei:

1. Curățați garnitura bujiei și suprafața de contact, apoi ștergeți murdăria de pe filetul bujiei.

2. Folosiți cheia pentru bujie și înfiletați bujia în locaș, apoi strângeți la cuplul specificat.

Cuplu de strângere bujie:

18Nm (1.8m*kgf, 13ft*lb)



Atenție: La montarea bujiei, dacă nu aveți o cheie dinamometrică potrivită, puteți aprecia aproximativ strângerea.

După ce strângeți bujia cu mâna, folosiți cheia de bujie pentru a strânge bujia cu încă 1/4–1/2 tură, astfel încât să fie strânsă corespunzător. Desigur, această metodă poate să nu fie suficient de exactă pentru unii utilizatori. Dacă este posibil, verificați

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

strângerea cu o cheie dinamometrică.

Strângeți fișa/capacul cablului pe borna bujei..

- Curățarea și înlocuirea filtrului de aer

Filtrul de aer trebuie verificat și curățat periodic, mai ales după utilizare în condiții dificile (praf, noroi etc.). Curățați-l cât mai curând posibil și, dacă este necesar, înlocuiți elementul filtrant.

1. Așezați ATV-ul pe o suprafață plană.
2. Folosiți o șurubelniță în cruce (Phillips) pentru a slăbi colierul.
3. Scoateți buretele filtrului de aer și demontați colierul.
4. Curățați buretele filtrului.



Avertisment: Puteți folosi soluții de curățare pentru buretele filtrant, dar nu utilizați soluții cu punct de aprindere scăzut (inflamabile). În motor pot apărea

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

scântei, ceea ce poate aprinde filtrul și poate provoca un pericol.

5. Uscați buretele filtrului de aer și strângeți colierul.



Atenție: În condiții normale, filtrul de aer trebuie verificat și curățat la fiecare 20–40 de ore. Dacă mediul de utilizare este dificil, intervalul trebuie redus corespunzător. Un filtru foarte murdar scade eficiența admisiei, iar particulele de praf pot ajunge în cilindru, provocând uzură/deteriorări ale pistonului uzură și afectarea duratei de viață a motorului.

● Curățarea parascânteilor (capace antifoc)

Înainte de a curăța capacul/parascânteia, asigurați-vă că **țeava de eșapament și toba** s-au răcit.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

1. Desfaceți șuruburile tobei.
2. Scoateți toba de pe vehicul și îndepărtați și garnitura de etanșare.
3. Curățați depunerile de carbon și reziduurile din zona de îmbinare a tobei și de pe capacul/parascânteia antifoc.
4. Verificați dacă garnitura este întreagă și înlocuiți-o dacă este necesar.
5. Montați la loc toba și strângeți șuruburile la cuplul recomandat.

Cuplu de strângere șuruburi tobă:

11Nm (1.1m*kgf, 8.0ft*lbf)



Avertisment: Nu porniți motorul în timp ce curățați sau verificați parascânteia/capacul antifoc, deoarece puteți suferi leziuni la ochi, se poate produce un incendiu, iar monoxidul de carbon emis poate pune viața în pericol.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

● Reglarea carburatorului

Dacă este necesar, carburatorul trebuie verificat și în timpul întreținerii periodice. Carburatorul este o componentă foarte importantă a motorului și necesită reglaje precise. De aceea, majoritatea reglajelor ar trebui realizate de personal calificat, cu echipamente adecvate, care are cunoștințe și experiență. Totuși, reglarea carburatorului este considerată o verificare de rutină



Atenție: Înainte ca ATV-ul să părăsească fabrica, carburatorul este reglat în unitatea de producție și testat complet. Prin urmare, nu se recomandă intervenții asupra reglajelor motorului decât dacă s-a confirmat că defecțiunea este cauzată de carburator sau dacă nu există o altă metodă mai potrivită de diagnostic.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

● Reglarea turației de ralanti

După fiecare operațiune de întreținere sau reparație, ori dacă ATV-ul a stat nefolosit o perioadă și urmează să fie pus în funcțiune, turația de ralanti trebuie verificată și, dacă e necesar, reglată.

1. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească..
2. Conectați un turometru verificat (precis) la borna bujiei.
3. Citiți valoarea indicată de turometru pentru a confirma dacă ralantiul se află în intervalul specificat. Dacă este necesar, reglați șurubul limitator al accelerației și ajustați treptat până când ralantiul se stabilizează în intervalul recomandat.

Turație de ralanti:

1500-1600r/min



Atenție: Dacă turația de ralanti indicată nu asigură o

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

funcționare lină, contactați dealerul/service-ul pentru întreținere.

● **Reglarea accelerației (manșon/cablu)**

În cadrul întreținerii obișnuite, accelerația trebuie de asemenea verificată și reglată, dacă este necesar.

Accelerația trebuie să aibă un anumit joc liber (cursă liberă) care, de regulă, este setat la 2,0–4,0 mm (0,08–0,16 in).

Recomandare: Înainte de a regla jocul liber al accelerației, reglați mai întâi turația de ralanti.

- 1.Îndepărtați manșonul/cămașa de cauciuc.
- 2.Slăbiți piulița de blocare.
- 3.Pentru **a mări** jocul liber al accelerației, rotiți șurubul de reglaj astfel încât porțiunea vizibilă a șurubului să devină **mai scurtă**.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Dacă doriți **să micșorați** jocul liber, reglați în sens opus, astfel încât porțiunea vizibilă a șurubului să devină **mai lungă**.

4. După reglare, strângeți piulița de blocare.

5. Puneți la loc manșonul de protecție din cauciuc.

● Joc supape (valve clearance)

În timpul utilizării, modificarea jocului supapelor poate schimba amestecul (aer–combustibil) sau poate crește zgomotul motorului. Pentru a preveni aceste probleme, reglajul jocului supapelor trebuie făcut de departamentul de service al dealerului, în intervalul recomandat.

● Sistemul de frânare

Înlocuirea componentelor sistemului de frânare, conform cerințelor, necesită cunoștințe de specialitate. Pentru întreținere și înlocuirea

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

pieselor, adresați-vă dealerului/service-ului local.



Avertisment: Frânele sunt un element esențial de siguranță. Este foarte important ca sistemul de frânare să fie în stare normală și să respecte cerințele specificate; altfel pot apărea pagube, răni grave sau chiar deces.

◆ Verificarea plăcuțelor de frână față și spate

Plăcuțele de frână față și spate trebuie inspectate periodic, iar gradul lor de uzură trebuie urmărit cu atenție înainte de fiecare utilizare, pentru a vă asigura că se încadrează în limitele specificate.

Fiecare plăcuță are un **șanț indicator de uzură**, care ajută la stabilirea momentului în care plăcuța trebuie înlocuită. Dacă șanțul este aproape dispărut, mergeți la dealerul/service-ul local pentru a înlocui plăcuțele cât mai curând posibil, pentru siguranța utilizării.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

◆ **Verificarea și reglarea cursei libere a manetelor de frână față și spate**

În cadrul întreținerii periodice și al reparațiilor, cursa liberă a manetei de frână față trebuie verificată și reglată.

◆ **Reglarea tensiunii lanțului de transmisie**

Înainte de fiecare deplasare, este necesar să verificați tensiunea lanțului de transmisie și să o reglați, dacă este cazul.

◆ **Verificarea tensiunii lanțului**

1. Așezați ATV-ul pe o suprafață plană și puneți transmisia în **punctul mort**.

Recomandare: La verificarea și reglarea lanțului, ATV-ul nu trebuie să fie încărcat, iar toate roțile trebuie să fie în contact cu solul.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

2. Mișcați ATV-ul înainte și înapoi pentru a aduce lanțul în poziția cea mai întinsă, apoi măsurați tensionarea lanțului

Tensionarea lanțului de transmisie:	45-
55mm (1.77-2.17in)	

Metoda de măsurare:

Așezați lanțul (ramura superioară) la mijloc între pinionul mic și cel mare. Apăsăți lanțul în jos cu degetele și măsurați distanța până la ramura inferioară, apoi ridicați lanțul în același punct și măsurați din nou distanța până la ramura inferioară. Diferența dintre cele două măsurători reprezintă **jocul/tensionarea lanțului**.

3.If the tension of the transmission chain is not correct, it needs to be adjusted again.

◆ **Dacă tensionarea lanțului nu este corectă, aceasta trebuie**

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

reglată din nou.

1. Parcați ATV-ul pe o suprafață plană.
2. Slăbiți șurubul de blocare al axului spate.
3. Folosiți unelte speciale pentru a ajusta poziția (față/spate) astfel încât să întindeți sau să slăbiți lanțul, până când jocul lanțului se încadrează în valorile specificate.
4. Strângeți din nou șuruburile de blocare ale axului spate la cuplul indicat.

Cuplu de strângere șurub blocare ax spate 21Nm (2.1m*kgf, 15ft*lb)

◆ **Lubrifierea lanțului de transmisie**

Lanțul trebuie curățat și lubrifiat regulat; altfel se va uza rapid, ceea ce îi scade considerabil durata de viață. Continuarea utilizării în

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

aceste condiții poate avea consecințe serioase.

1. Curățați mai întâi lanțul de transmisie cu **kerosen** (petrol lampant).

2. După ce lanțul s-a uscat, lubrifiați-l temeinic cu lubrifiantul recomandat pentru lanțul de transmisie.

Ulei de lubrifiere recomandat:
ulei de ungere pentru motor



Atenție: Dacă folosiți un lanț cu inel de etanșare (O-ring), nu utilizați ulei de motor sau alte lubrifiante nepotrivite, deoarece pot deteriora inelul de etanșare.

◆ Verificarea rulmenților butucului (roților)

În cadrul inspecțiilor periodice, rulmenții butucilor roților din față și rulmenții axului spate trebuie de asemenea, verificați și reglați.

Urmăriți dacă există joc (slăbire) și mișcare axială, precum și

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

necesitatea lubrifierii. Dacă, în timpul utilizării, observați că rulmenții sau roțile se învârt greu, nu se rotesc, apar zgomote neobișnuite etc., mergeți la dealerul local pentru verificare.

Vaselină recomandată:
vaselină pe bază de litiu

◆ Verificarea rulmentului basculei spate (rear fork bearing)

În cadrul inspecțiilor și întreținerii periodice, rulmentul axului basculei spate trebuie, de asemenea, verificat și reglat. Controlați existența jocului și a mișcării axiale, precum și dacă este nevoie de ungere.

Dacă, în timpul utilizării, ATV-ul prezintă dificultăți la rulare/rotație, zgomote anormale etc., apelați la dealerul local pentru întreținere.

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

Vaselină recomandată:
vaselină pe bază de litiu

◆ Verificarea și ungerea coloanei de direcție

În cadrul inspecțiilor și întreținerii periodice, coloana de direcție trebuie, de asemenea, verificată și unsă. Dacă observați orice neregulă la direcție, mergeți la dealerul local pentru service/întreținere.

Vaselină recomandată:
vaselină pe bază de litiu

◆ Înlocuirea anvelopelor

- 1.Parcați ATV-ul pe o suprafață plană.
- 2.Slăbiți piulița de fixare a roții.
- 3.Folosiți un suport (cric/dispozitiv de sprijin) pentru a susține ATV-

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

ul într-o poziție sigură pe cadru și ridicați vehiculul.

4.Desfaceți complet piulița de fixare și scoateți roata.

5.Montați roata înlocuită pe prezoane/butuc și strângeți piulița de fixare. Atenție: săgeata de pe anvelopă care indică sensul de rotație trebuie să corespundă direcției de mers înainte a ATV-ului.

◆ Depanare

ATV-ul a fost testat înainte de a pleca din fabrică, însă în timpul utilizării pot apărea unele defecțiuni. Problemele legate de alimentare (combustibil), compresia cilindrului sau sistemul de aprindere pot duce la pornire dificilă sau la scăderea puterii.

Următorul tabel/diagramă de verificare și remediere a defecțiunilor vă poate ajuta să controlați rapid și ușor aceste sisteme importante, conform în acest proces. Totuși, anumite verificări și reparații ale

Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

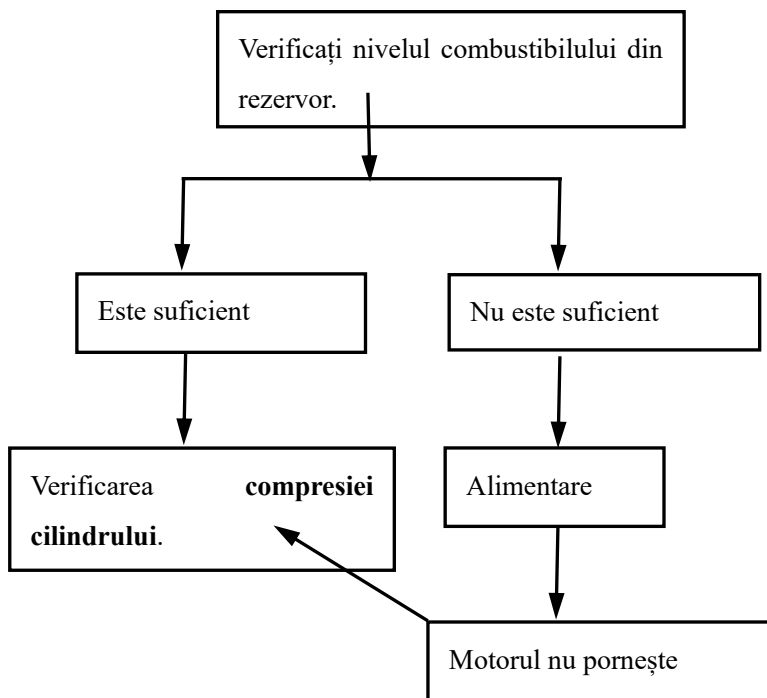
ATV-ului trebuie efectuate la dealer/service, deoarece acolo există tehnicieni calificați și uneltele necesare. Experiența de reparații și metodele corecte de diagnostic sunt esențiale pentru o întreținere sigură.

Se recomandă utilizarea doar a accesoriilor aprobate de Kayo. Unele accesorii pot arăta la fel și pot avea dimensiuni similare cu cele cerute, însă nu pot garanta utilizarea în siguranță.



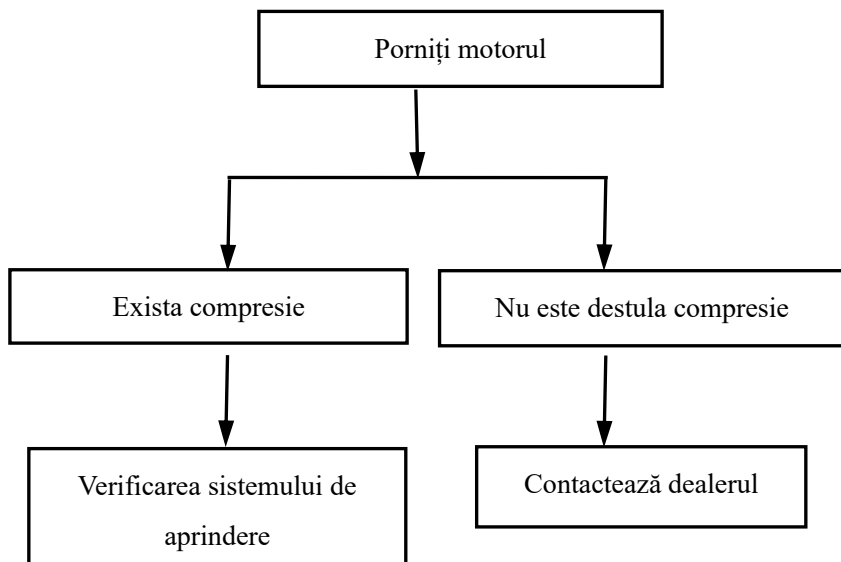
Avertisment: Nu fumați atunci când verificați sistemul de alimentare cu combustibil.

1. Combustibil



Zhejiang Kayo Motor Co., Ltd.

2. Presiunea/compresia cilindrului



3. Sistemul de aprindere

